

Metropolitan New York Chapter

Mr. Bernard A. López, President

Dr. Liliana Soto-Fernández, Editor

Volume 45, Issue 1

October 2018

President's Message



Dear Members/Colleagues:

¡Feliz Nuevo Año Escolar! I, like the students, found the beginning of the school year to be an exciting time. I loved meeting my new students, receiving my program and decorating my classroom (if I was lucky to have all my classes in one room). Yes, I had to deal with program and room changes, but I learned that it was all part of the new year. I don't believe I was in any school where I didn't have to deal with program changes (either as a teacher or administrator). I hope this doesn't depress you, but it's the truth.

I want to thank you for all you did last year in supporting our chapter activities. Thanks to you this summer we won national's Chapter of Year of the Year Award in Salamanca. It was particularly significant as AATSP celebrated the 100th anniversary of its founding in 1917, and the first chapter formed was our Metropolitan New York chapter. We led the way then and continue to lead the way now.

Based on the input of the Gala attendees, the board has decided to make Mexico our country of emphasis for our 2019 Gala. Our VP for the Gala María del Pilar García, board member Gabriela Altomarin and I met with the consul general of Mexico. He understands our goals and purpose and has pledged his support. We are very excited to plan this year's events and the Gala. If you have any suggestions, please let me know at Blopez.aatspmetny@gmail.com

Lastly, this is an election year for us. Hopefully, there will be no lies, no tweets, no exaggerations. We elect all the officers (president, VP for the Gala, VP for the NSE, treasurer and secretary) along with six of twelve board directors. Information regarding the elections will be forthcoming.

I will not be on the ballot. I have decided not to run again for president. I have been president 16 of the past 18 years. It is time to put the chapter in the hands of a new president. It needs the energy, spirit and creative ideas of a new person. I will continue on the board as past president, so I won't be disappearing all together.

Todos a una,

Bernie López

President

2018 AATSP Chapter of the Year: Metropolitan New York Chapter



2019 ANNUAL CONFERENCE

MÉXICO: CRISOL DE CULTURAS

AATSP Metropolitan Chapter is proud to announce that the theme for the 2019 Annual Gala: México: Crisol de culturas. The 2019 gala will celebrate the outstanding literary, cultural and artistic contributions of Mexico and celebrate the different cultures that contributed to what it is today. This theme will be carried across our chapter competitions and be the theme of our poster, website and coin competitions. The gala will be hosted at John Jay College of Criminal Justice at 524 West 59th Street in New York City. The date of the gala is April 13, 2019. We are most appreciative of the support provided by the Department of Modern Languages and Literatures and John Jay College, as well as, to the Consulate General of Mexico in New York. Vista Higher Learning is also providing support for this conference.



President Bernard A. López and 2018 AATSP Conference Attendee Award Winner Myrza Méndez-Torres

AATSP Metropolitan New York Chapter does it again! We are proud to announce that our chapter is once again the winning chapter of the year. The award was presented in Salamanca, Spain at the centennial celebration of AATSP. Many of the members of the chapter were present at the conference to see our president receive the award. A Conference Attendee Award was given to one of our members: Myrza Méndez-Torres.



Dr. Oneida Sánchez, Pres. Bernard A. López and Ms. Gabriela Altomarin, board member.

2019 Annual Gala

Date: April 13, 2018

Location: John Jay College of Criminal Justice
524 W. 59th Street
New York, New York 10019



Time: 8 a.m. – 2 p.m.

NYCFLT/NYSAFLT/UFT Meeting "Celebrating Cultural Relevance in our LOTE Classrooms"

Date: November 3, 2018 **Time:** 8:00 am - 3:15 pm
Location: UFT headquarters
52 Broadway. New York, NY

Registration fee is \$50 per person and registration is online only at <https://www.eventbrite.com/e/nycaflt-2018-fall-conference-tickets-49945966731>

AATSP Metropolitan Chapter's Workshop: Integrating Culture, Content and Language in a World Language Classroom, Room Café 2

Registration closes on Oct. 17, 2018.

National Conference Wrap-up

AATSP National Conference took place in Salamanca, Spain. It was very well attended by educators not only from the United States but from around the world. Dr. Emily Spinelli retired as executive director of our Association and Dr. Sheri Spaine Long was chosen as Executive Director. Our chapter received the Chapter of the Year Award. It was a wonderful opportunity to catch up with colleagues and learn about all the updates in our field.

We are looking forward to the San Diego conference in 2019.

AATSP Metropolitan Chapter Gala

Our chapter gala was also an impressive event. This year's celebration was focused on Spain and it did not disappoint! Presenters gave a thorough look at the languages of Spain, literature & cultural traditions. A Spanish luncheon, award presentations and tombola goodies followed. All contributed to make it a fabulous day of learning and sharing with friends and colleagues.



Calendar of Events 2018-2019

Nov. 3, 2018	Fall Meeting
Dec. 3, 2018	Chapter Coin Competition
Jan. 28, 2019	Chapter Website Deadline
Jan. 28, 2019	Poster Contest Deadline
TBA	Winter Cultural Outing
March 15	National Poster Contest Deadline
April 13, 2019	Annual Gala
TBA	Spring Cultural Outing
May 18	NSE Awards Ceremony

Reminders

- To vote in National's Elections.
- To pay your dues.
- To report changes of home and work address or e-mail to our chapter president Bernard A. López @ Blopez.aatspmetny@gmail.com so that we can keep you updated on all the exciting events.

Deadlines for Competitions

Information on the website, chapter poster and coin competitions will be posted in our website

<http://www.aatspmetny.org>

- Please note that each competition has a different coordinator:

Competition	Coordinator	Deadline
Coin	Vilma Fernández	12/3/2018
Website	Mary Leptak	1/28/2018
Chapter Poster	Anna Montserrat	1/28/2019
National Poster	Anna Montserrat	3/15/2019
Writing	Dr. L. Soto-Fdez	1/28/2019

National Poster Contest Competition

The theme of National's Poster Contest is "¡Juntos más fuertes: el español y el portugués!"- "Juntos mais fortes: o espanhol e o português".

Each year the AATSP sponsors the Poster Contest that is open to K—12 Spanish and Portuguese students whose teachers are current AATSP members. The posters are a demonstration of student understanding of the importance and uses of learning new languages and an excellent project for Hispanic Heritage Month and Foreign Language Celebrations!

The AATSP Poster Contest:

- Encourages cross-curriculum collaboration (social studies, art, and technology)
- Encourages discussion of language study
- Promotes creative thinking
- Celebrates visual learners
- Celebrates artistic expression
- Verbalizes appreciation for other languages
- Is a great program advocacy tool
- Provides student recognition
- Is an excellent way to engage the enthusiasm of our students!

Our chapter coordinator is Ms. Anna Monserrat. Please note that there are two poster contests: National's poster contest and our chapter poster contest. Please enter your students in both contests. This is a wonderful opportunity to showcase their talents! More information on both contests is available on our chapter website.



**CHAPTER OF THE YEAR
2018 & 2012**

From:

**Mr. Bernard A. López, President
AATSP Metropolitan New York Chapter
177 Catherine St.
Staten Island, NY 10302**

